

64/2016

VÚB, a.s.  
Mlynské nivy 1  
829 90 Bratislava 25  
80490/02

Dodatok č. 1 k zmluve o termínovanom úvere č. 1420/2015/UZ

### Dodatok č. 1 k zmluve o termínovanom úvere č. 1420/2015/UZ

(ďalej len **Dodatok**) uzavretý medzi stranami:

Mesto Šaľa, IČO: 00306185, Námestie Sv. Trojice 7, 927 15 Šaľa (ďalej len **Dlžník**) a

Všeobecná úverová banka, a.s., so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

Tento Dodatok mení a dopĺňa zmluvu o termínovanom úvere č. 1420/2015/UZ uzavretú medzi Dlžníkom a Veriteľom dňa 11.12.2015 (ďalej len **Zmluva o úvere**) v súlade s článkom 19. prílohy Zmluvy o úvere Všeobecne obchodné podmienky pre úvery.

#### 1. Výkladové pravidlá a definície

1.1 V tomto Dodatku:

- (a) Deň účinku dodatku znamená deň, v ktorý Veriteľ písomne potvrdil Dlžníkovi, že mu boli doručené všetky dokumentárne odkladacie podmienky uvedené v prílohe odkladacie podmienky tohto Dodatku, v takej forme a s takým obsahom, aké sú pre Veriteľa akceptovateľné, pričom v prípade, že tento Dodatok je v zmysle Zákona o slobode informácií č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov povinne zverejňovaným, je Dlžník uzrozumený s tým, že v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka môže byť Dňom účinku dodatku najskôr deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia;
- (b) Pokiaľ nie je v tomto Dodatku výslovne uvedené inak, výrazy s veľkým začiatočným písmenom uvedené v Zmluve o úvere majú v tomto Dodatku význam, ktorý je im priradený v Zmluve o úvere.

1.2 Ustanovenia článku 1. prílohy Zmluvy o úvere Všeobecne obchodné podmienky pre úvery sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na Zmluvu o úvere sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

#### 2. Zmeny

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že počnúc Dňom účinku dodatku sa Zmluva o úvere mení a dopĺňa nasledovne:

Dojednanie o povinnosti Dlžníka platiť odplatu za vedenie Úverového účtu (ako je Úverový účet definovaný v prílohe zmluvy o úvere Všeobecne obchodné podmienky pre úvery) uvedené v ustanovení článku 4. bod 4.2 prílohy zmluvy o úvere Špecifické podmienky úveru, prvý riadok tabuľky, sa vypúšťa a bod 4.1 sa dopĺňa o nasledovné dojednanie:

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že Dlžník nie je povinný platiť Veriteľovi odplatu za vedenie Úverového účtu.

#### 3. Závazky Dlžníka

Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené týmto Dodatkom.

#### 4. Platnosť

V prípade, ak Deň účinku dodatku nenastane v lehote 60 kalendárnych dní odo dňa podpisu tohto Dodatku, tento Dodatok stráca platnosť a účinnosť v nasledujúci deň po uplynutí tejto lehoty.

**5. Závěrečné ustanovenia**

- 5.1 S výnimkou zmien výslovne uvedených v článku 2 vyššie, ustanovenia Zmluvy o úvere zostávajú v platnosti a účinnosti v pôvodnom znení. Akýkoľvek odkaz v Zmluve o úvere na zmluvu o úvere sa odo Dňa účinku dodatku považuje za odkaz na Zmluvu o úvere v znení tohto Dodatku.
- 5.2 Ustanovenia prílohy Zmluvy o úvere Všeobecné obchodné podmienky pre úvery, upravujúce rozhodné právo a rozhodcovskú dohodu, sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na zmluvu o úvere sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

Príloha:

1. Odkladacie podmienky

**Dlžník:**

Dňa: 10.2.2016

Obchodné meno/Názov: Mesto Šaľa

Meno: Mgr. Jozef Belický  
Funkcia/Oprávnenie: primátor

Podpis: 



**Veriteľ:**

Dňa: 10.2.2016

Všeobecná úverová banka, a.s.

vÚB, a.s.  
Mlynské nivy 1  
829 90 Bratislava 25  
80400/02

Meno: Ing. Ladislav Karika

Funkcia/Oprávnenie: riaditeľ Firemného obchodného centra Nové Zámky na základe plnomocenstva zo dňa 01.01.2016

Podpis: 

Meno: Ing. Eva Juriková

Funkcia/Oprávnenie: manažér klientskych vzťahov pobočky Galanta, Firemné obchodné centrum Nové Zámky na základe plnomocenstva zo dňa 01.01.2016

Podpis: 

**Príloha**

**Odkladacie podmienky**

**1) Dlžník**

Písomné potvrdenie Dlžníka alebo Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení tohto Dodatku v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.